



RESOLUCIÓN DECECO Nº: 098-20

Salta, 04 MAR 2020

EXPEDIENTE Nº 6282/19

VISTO: Las presentes actuaciones mediante las cuales se tramita la aprobación de las Planificación anual, para el ciclo lectivo 2019, de la asignatura **SEMINARIO DE INGLÉS**, de la carreras Contador Público Nacional, Licenciatura en Administración y Licenciatura en Economía, Planes de Estudios 2003, que se dictan en Sede Salta de esta Universidad, correspondientes al Departamento Docente de **IDIOMAS**, y;

CONSIDERANDO:

Que por Resolución CD-ECO Nº 295/18 se establece la modalidad de presentación de las planificaciones de las diferentes cátedras que componen los Planes de Estudios dependientes de esta Unidad Académica.

Que la propuesta presentada cumple con las normativas vigentes de aplicación – Resoluciones CS Nº 320/03, 321/03 y 322/03.

Que a fs. 10 y 11 del Expediente de referencia, obran Despachos de la Dirección del Departamento de Idiomas y de la Secretaría de Asuntos Académicos, respectivamente, donde se aconseja la aprobación de la planificación anual de **SEMINARIO DE INGLÉS** (fs. 1 a 9 del Expediente de referencia).

Que mediante las Resoluciones Nº 420/00 y 718/02, el Consejo Directivo de esta Unidad Académica, delega al Señor Decano las atribuciones antes mencionadas.

POR ELLO, en uso de las atribuciones que le son propias,

**EL DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS,
JURÍDICAS Y SOCIALES**

RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- TENER POR APROBADA la Planificación Anual, para el Período Lectivo 2019, de la asignatura **SEMINARIO DE INGLÉS**, de la carreras Contador Público Nacional, Licenciatura en Administración y Licenciatura en Economía, Planes de Estudios 2003, que se dicta en Sede Salta de esta Universidad, correspondientes al Departamento Docente de **IDIOMAS** y que obra como Anexo I de la presente Resolución.

ARTÍCULO 2º.- HÁGASE SABER al Departamento de Idiomas, a Dirección General Académica, a las Direcciones de Alumnos e Informática y al C.E.U.C.E, para su toma de razón y demás efectos.

ah
eo

Dra. María Rosa Panza de Miller
Secretaría de As. Académicos
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSe.



Esp. ANGÉLICA ELVIRA ASTORGA
VICE DECANO
Fac. de Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSe



ANEXO I - RESOLUCIÓN DECECO N°: 098-20

PLANIFICACIÓN ANUAL

ASIGNATURA: Seminario de Inglés Técnico

DEPARTAMENTO DOCENTE: Dpto. de Idiomas

CARRERA(S): CPN, LA y LE

AÑO DE LA CARRERA: 2do.

PLAN DE ESTUDIOS: 2019

SEDE: Salta (Capital)

CUATRIMESTRE: Primero

CARGA HORARIA TOTAL: 30 hs.

EQUIPO DOCENTE:

DOCENTE	CATEGORÍA	DEDICACIÓN	Correo Electrónico
Zapiana, Gustavo Alejandro	Profesor Adjunto Regular	Semiexclusiva	guszaplana@yahoo.com.ar
Néspoli, Valeria	Jefe de Trabajos Prácticos Regular	Semiexclusiva	valerina45@hotmail.com
Moreno, Dora Susana	Jefe de Trabajos Prácticos Regular	Semiexclusiva	dsmoreno@hotmail.com
Jiménez, Ana María	Profesor Auxiliar de Primera categoría Regular	Simple	jimenezana43@hotmail.com

PROGRAMA DE CONTENIDOS (ANALÍTICO Y DE EXAMEN)

<p>Tema N° 1: Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva.</p> <p>Contenidos: La frase nominal: su estructura (núcleo y modificadores). El sustantivo y sus plurales. El adjetivo y palabras en función de adjetivo. Afijos. Importancia de la jerarquización de la información en el texto (tipografía, enumeración y organización del texto)</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconocer de la frase nominal en inglés y realizar su correcta transcripción al español, reconocer y analizar la morfología de los sustantivos en inglés y transcribirlos al español de manera correcta, utilizar apropiadamente el diccionario bilingüe, e identificar el tipo textual y su función: índice de un libro.
<p>Tema N° 2: Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva (clasificación, definición, descripción)</p> <p>Contenidos: La oración: simple, compuesta y compleja. Formas verbales en tiempo presente: "Present Simple", "Present Progressive" (voz activa y voz pasiva). Pronombres. Participio pasado. Formas -ing. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, comparación, ejemplificación, adición. Conectores lógicos. Referentes.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconocer oraciones simples, compuestas y complejas en un texto expositivo descriptivo, registrar adjetivos, sustantivos y los tiempos verbales en presente del inglés que aparecen en un texto dado, identificar los nexos coordinantes y subordinantes a nivel palabra, frase, proposición y oración, transcribir apropiadamente al español verbos conjugados (o frases verbales) en las oraciones de un texto, determinar la superestructura y el contenido general y específico de un texto, resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica,





098-20

- utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e
- identificar el tipo textual y su función: definiciones, descripciones, clasificaciones.

Tema Nº 3: Lectura de textos expositivos con predominio de estructura narrativa. Ejemplo: biografías, historia de investigaciones hechas en el pasado, etc.

Contenidos: Formas verbales en tiempo pasado: "Past Simple", "Present Perfect" y "Past Perfect" (voz activa y pasiva). Relaciones lógico-semánticas temporales y causales. Marcadores de tiempo. Conectores lógicos.

Objetivos específicos:

- Reconocer los tiempos verbales en pasado del inglés que aparecen en un texto narrativo y realizar su apropiada transcripción al español,
- identificar los nexos de coherencia y cohesión gramatical y lexical comunes en un texto narrativo,
- determinar la superestructura y el contenido general y específico de un texto dado,
- resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica,
- utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e
- identificar el tipo textual y su función: biografía, hechos históricos del pasado, descripciones en pasado, etc.

Tema Nº 4: Lectura de textos expositivos instructivos. Ejemplo: instructivos para llenar formularios

Contenidos: El modo Imperativo. El infinitivo de propósito. Verbos auxiliares modales. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición. Conectores lógicos. Marcadores de espacio y de secuencia.

Objetivos específicos:

- Reconocer e interpretar apropiadamente el modo imperativo del inglés para determinar su correcta equivalencia en el español,
- identificar el infinitivo de propósito del inglés y diferenciarlo de otros tipos de infinitivo a fin de realizar su correcta transcripción al español,
- identificar y transcribir correctamente al español los verbos auxiliares modales,
- determinar la superestructura y el contenido general y específico de un texto apelativo instructivo,
- resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica,
- utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e
- identificar el tipo textual y su función: instrucciones sobre cómo llevar a cabo una actividad y cómo estas apelan al interlocutor.

Tema Nº 5: Lectura de textos expositivos con predominio de estructura/ trama conceptual (argumentativa)

Contenidos: Relaciones lógico-semánticas de causa-efecto, contraste, ejemplificación, adición. Conectores lógicos. Oraciones condicionales.

Objetivos específicos:

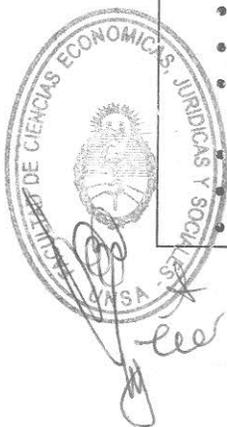
- Reconocer oraciones condicionales en inglés y realizar su correcta transcripción al español teniendo en cuenta la relación causa-efecto,
- identificar los conectores lógico-semánticos que involucran causa-efecto, contraste y ejemplificación, y cómo éstas relaciones se expresan en un texto dado,
- determinar la superestructura y el contenido general y específico de un texto,
- resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica,
- utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e
- identificar de tipo textual y su función: discusión de conceptos, argumentaciones conceptuales, teorías, etc.





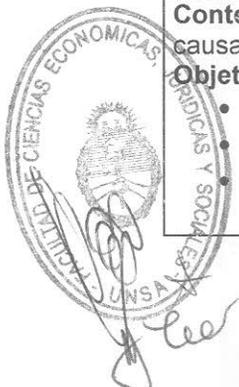
PROGRAMA DE TRABAJOS PRACTICOS

<p>Trabajo Práctico N° 1: "Principles of Corporate Finance – Table of contents"</p> <p>Contenidos: La frase nominal: su estructura (núcleo y modificadores). El sustantivo y sus plurales. El adjetivo y palabras en función de adjetivo. Afijos. Importancia de la jerarquización de la información en el texto. Tipo de texto: descriptivo con enumeración, índice de un libro sobre finanzas.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determinar la superestructura y el contenido general y específico del texto dado, • Reconocer de la frase nominal en inglés y realizar su correcta transcripción al español, • reconocer y analizar la morfología de los sustantivos en inglés y transcribirlos al español de manera correcta, • utilizar apropiadamente el diccionario bilingüe, e • identificar el tipo textual y su función.
<p>Trabajo Práctico N° 2: "Economics"</p> <p>Contenidos: La oración: simple, compuesta y compleja. Formas verbales en tiempo presente: "Present Simple" (voz activa). Diferenciación entre verbos conjugados en la tercera persona del "simple present" y plurales de sustantivos. Pronombres. Referentes. Participio pasado. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, ejemplificación, adición y contraste. Conectores lógicos.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determinar la superestructura y el contenido general y específico del texto, • reconocer oraciones de todo tipo en el texto dado, • registrar adjetivos, sustantivos y los tiempos verbales en presente simple del inglés, • identificar referencia textual, • identificar los nexos coordinantes y subordinantes, • transcribir apropiadamente al español verbos conjugados en "present simple", voz activa, • resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión, • utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e • identificar el tipo textual y su función: definición y descripción.
<p>Trabajo Práctico N° 3: "The journal"</p> <p>Contenidos: La oración: simple, compuesta y compleja. Formas verbales en tiempo presente: "Present Simple" (voz activa y voz pasiva). Pronombres. Participio pasado. Formas "-ing". Infinitivo de propósito. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, comparación, ejemplificación, adición. Conectores lógicos. Referentes.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determinar la superestructura y el contenido general y específico del texto, • registrar y traducir correctamente frases nominales (adjetivos y sustantivos) que comprenden la jerga específica de la contabilidad, • Identificar y diferenciar distintas formas "-ing" que aparecen en el texto, • Determinar y transcribir correctamente estructuras que presentan infinitivo de propósito, • identificar referencia textual, • identificar conectores lógico-semánticos, • transcribir apropiadamente al español verbos conjugados en "present simple", voz activa y pasiva, con énfasis en la voz pasiva. • resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión, • utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e • identificar el tipo textual y su función: definición, descripción y clasificación.





<p>Trabajo Práctico N° 4 : “Carl Menger”</p> <p>Contenidos: Formas verbales en tiempo pasado: “Past Simple” (voz activa y pasiva). Relaciones lógico-semánticas temporales y causales. Marcadores de tiempo. Conectores lógicos.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determinar la superestructura y el contenido general y específico del texto dado, • reconocer y transcribir correctamente al español el tiempo verbal “pasado simple del inglés” en voz activa y voz pasiva, • identificar los conectores lógico-semánticos que indican secuencia temporal y causal, • determinar referencia textual, • resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica, • esquematizar la información general del texto en orden temporal, • utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e • identificar el tipo textual y su función: biografía de Carl Menger.
<p>Trabajo Práctico N° 5: “Rethinking development Economics”</p> <p>Contenidos: Formas verbales en tiempo pasado: “Past Simple”, “Present Perfect” y “Past Perfect” (voz activa y pasiva). Relaciones lógico-semánticas temporales y causales. Marcadores de tiempo. Conectores lógicos.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determinar la superestructura y el contenido general y específico del texto dado, • reconocer y transcribir correctamente al español los tiempos verbales “pasado simple, presente perfecto y pasado perfecto del inglés” en voz activa y voz pasiva, • identificar los conectores lógico-semánticos que indican secuencia temporal y causal, y que agregan información, • determinar referencia textual, • resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica, • utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e • identificar el tipo textual y su función: evolución histórica de un aspecto de la economía.
<p>Trabajo Práctico N° 6: “Making a balance sheet”</p> <p>Contenidos: El modo Imperativo. Conectores que muestran relaciones lógico-semánticas de orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determinar la superestructura y el contenido general y específico del texto dado, • Reconocer el modo imperativo del inglés y transcribirlo correctamente al español, • Identificar como los pasos a seguir están dados por la estructura textual, el modo imperativo y los conectores de secuencia y ordenamiento, • resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica, • utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e • identificar el tipo textual y su función: instrucciones sobre cómo realizar una hoja de balance.
<p>Trabajo Práctico N° 7: “The principles of monopoly trading (the policy of the monopolist)”</p> <p>Contenidos: Verbos auxiliares modales. Conectores que muestran relaciones lógico-semánticas de causa-efecto, contraste y adición (ejemplificación). Argumentación simple.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determinar la superestructura y el contenido general y específico del texto dado, • identificar y transcribir correctamente al español los verbos auxiliares modales, • determinar los distintos tipos de argumentación simple que presenta el texto y mediante qué estructuras,





098-20

- identificar los conectores lógico-semánticos que indican causa-efecto, contraste y que agregan información,
- resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica,
- utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e
- identificar el tipo textual y su función: texto que presenta argumentación simple.

Trabajo Práctico N° 8: "Components of GDP (gross domestic product)"

Contenido: Oraciones condicionales. Relaciones lógico-semánticas de causa-efecto, contraste, adición (de ejemplos y de otros tipos). Conectores lógicos.

Objetivos específicos:

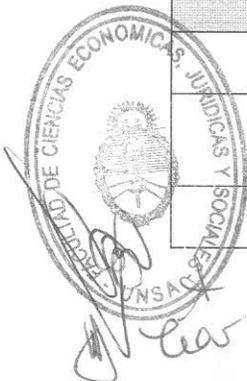
- Determinar la superestructura y el contenido general y específico del texto dado,
- reconocer oraciones condicionales en inglés y realizar su correcta transcripción al español teniendo en cuenta la relación causa-efecto,
- identificar los conectores lógico-semánticos que involucran causa-efecto, constaste y ejemplificación, y cómo éstas relaciones se expresan en el texto de lectura,
- resolver apropiadamente actividades de lecto-comprensión general y específica,
- utilizar el diccionario bilingüe correctamente, e
- identificar el tipo textual y su función: discusión de conceptos, argumentaciones conceptuales, teorías, etc.

HORARIOS DE CLASES

Clases	Comisión N°	Docente	Días	Horario
TEÓRICO PRÁCTICAS	Única	Valeria Néspoli y Ana María Jiménez Gustavo Zaplana y Dora S. Moreno	15/03/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	22/03/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	29/03/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	05/04/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	12/04/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	03/05/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	17/05/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	24/05/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	31/05/19	10:00 a 12:00
		Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	14/06/19	10:00 a 12:00

DISTRIBUCION DE LA CARGA HORARIA

SEMANA N°	FECHA	TEÓRICO PRÁCTICAS
		TEMA
1	15/03/2019	Introducción al Curso – Clases de Introducción Informativa del curso y su modalidad de trabajo.
2	22/03/2019	Tema 1- Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva. Índice del libro "Principles of Corporate Finance"
3	29/03/2019	Tema 2- Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva (definición, descripción) Definición y





098-20

		descripción en el texto "Economics"
4	05/04/2019	Tema 2- Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva (definición descripción y clasificación) Definición y descripción en el texto "The Journal"
5	12/04/2019	Tema N° 3- Lectura de textos expositivos con predominio de estructura narrativa en la biografía "Carl Menger"
6	26/04/2019	EXÁMEN PARCIAL 1 HORARIO: 10:00 a 12:00
7	03/05/2019	DEVOLUCIÓN EXAMEN PARCIAL 1 Tema N° 3- Lectura de textos expositivos con predominio de estructura narrativa en el texto histórico sobre un aspecto de la economía "Rethinking Development Economics"
8	10/05/2019	EXÁMEN PARCIAL 1- RECUPERATORIO HORARIO: 10.00 a 12:00
9	17/05/2019	Tema N°4: Lectura de textos expositivos instructivos. Énfasis en el modo imperativo en el texto instructivo "Making a Balance Sheet".
10	24/05/2019	Tema N° 4 y 5- Texto expositivo con argumentación simple. Énfasis en los verbos modales dentro del texto con argumentación "The principles of monopoly trading (the policy of the monopolist)".
11	31/05/2019	Tema 5- : Lectura de textos expositivos con predominio de estructura/ trama conceptual. Enfoque en oraciones condicionales y relaciones causales, de comparación y contraste en el texto: "Components of GDP (gross domestic product)"
12	07/06/2018	EXÁMEN PARCIAL 2 HORARIO: 10:00 a 12:00
13	14/06/2018	DEVOLUCIÓN EXAMEN PARCIAL 2 Revisión general de los temas dados durante el cuatrimestre
14	21/06/2018	EXÁMEN PARCIAL 2- RECUPERATORIO HORARIO: 10:00 a 12:00
15	28/06/2018	DEVOLUCIÓN EXAMEN PARCIAL 2 – RECUPERATORIO Consideraciones finales y cierre de cuatrimestre
CANTIDAD DE CLASES		15
Hs. por Clase		2
CARGA HORARIA TOTAL		30

PLANIFICACION DE ACTIVIDADES POR CUATRIMESTRE

Actividades de Docencia	Docente a cargo	Cuatrimestre (1° y 2°)
Dictado de clases a Seminario de Inglés Técnico	Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	1° (2° Plan 2019 – CPN)
Consultas vía e-mail a "Seminario de Inglés Técnico"	Gustavo Zaplana, Valeria Néspoli, Dora Susana Moreno y Ana María Jiménez	1° y 2°
Dictado de clases a Inglés Módulo II	Gustavo Zaplana y Dora Susana Moreno	1°
Dictado de clases a Inglés Módulo I	Valeria Néspoli y Ana María Jiménez	2°
Dictado de clases a Inglés Módulo III	Gustavo Zaplana y Dora Susana Moreno	2°





098-20

Actividades de Docencia	Docente a cargo	Cuatrimestre (1° y 2°)
Consultas presenciales en Box 111 para todas las asignaturas	Gustavo Zaplana, Valeria Néspoli, Dora Susana Moreno y Ana María Jiménez	1° y 2°
Actividades de Investigación	Docente a cargo	Cuatrimestre (1° y 2°)
Proyecto de Investigación CIUNSA N° 2306: "La lecto-comprensión en inglés en la universidad: estrategias para la reconstrucción del significado del texto académico-científico a nivel micro y macro-estructural"	Gustavo Zaplana	1° y 2°
	Ana María Jiménez	
Actividades de Extensión	Docente a cargo	Cuatrimestre (1° y 2°)
Se prevé el redictado del "Seminario del Inglés Técnico" para los alumnos de la carrera de CPN	Gustavo Zaplana	2°
	Valeria Néspoli	
	Dora Susana Moreno	
	Ana María Jiménez	

CLASES DE CONSULTA

Día Semana	Horario	Periodicidad	Lugar	Responsable/s
Lunes	08:00 a 10:00	1 vez por semana	Box 111	Dora S. Moreno
Martes	09:00 a 10:00	1 vez por semana	Box 111	Ana María Jiménez
Miércoles	14: a 16:00	1 vez por semana	Box 111	Valeria Néspoli
Jueves	11:00 a 12:00 y 14:00 a 15:00	1 vez por semana	Box 111	Gustavo Zaplana
Viernes	09:00 a 10:00	1 vez por semana	Box 111	Dora S. Moreno
	18:00 a 19:00			Valeria Néspoli

REUNIONES DE CATEDRA

Día Semana	Horario	Periodicidad	Lugar
Viernes	12:00 a 13:00	Cada 15 días	Box 111

ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DOCENTE

Curso	Docente/s	Lugar y fecha
A determinar en el transcurso del período lectivo 2019		

PARTICIPACIÓN EN REUNIONES CIENTÍFICAS

Reuniones científicas	Lugar y fecha
II CONGRESO NACIONAL Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura (Gustavo Zaplana, Expositor)	Mar del Plata, 4 al 6 de abril de 2019
Otros eventos académicos estarán pautados durante el período lectivo 2019.	





098-20

ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN Y/O SEMINARIOS

Tipo de Actividad	Responsables	Fecha y lugar de ejecución
Redictado del "Seminario de Inglés Técnico" para estudiantes de la carrera de CPN	Todos los docentes de la Cátedra de Inglés de la Facultad	Durante el segundo cuatrimestre del Período lectivo 2020

DISTRIBUCIÓN HORARIA SEMANAL ESTIMADA DEL EQUIPO DOCENTE:

Docente	Docencia	Investigación	Gestión	Extensión
Gustavo Zaplana	8 hs.	5 hs	5 hs	2 hs
Valeria Néspoli	12 hs.	-	5 hs.	3 hs.
Dora S. Moreno	12 hs.	-	5 hs.	3 hs.
Ana Ma. Jiménez	5 hs.	2 hs.	1 h.	2 hs.

OTRAS ACTIVIDADES

El desarrollo de material didáctico está previsto en las horas de gestión educativa para cada docente. El Mgtr. Gustavo Zaplana está dirigiendo en este momento una tesis de licenciatura en inglés de la UNSE.

OBSERVACIONES:

El cronograma de actividades de esta Planificación está sujeto a cambios según las fechas que se estipules eventualmente en el calendario académico 2019, NO disponible a la fecha de presentación de este documento.

Cra. María Rosa Pariza de Miller
Secretaría de As. Académicos
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSe.



Esp. ANGÉLICA ELVIRA ASTORCA
VICE DECANA
Fac. de Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSe